

32005R1899

22.11.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 303/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1899/2005**od 27. lipnja 2005.****o upravljanju nekim ograničenjima za uvoz određenih proizvoda od čelika iz Ruske Federacije**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o partnerstvu i suradnji o uspostavi partnerstva između Europskih zajednica i njezinih država članica, s jedne strane, i Ruske Federacije, s druge strane ⁽¹⁾, dalje u tekstu „SPS”, stupio je na snagu 1. prosinca 1997.
- (2) Članak 21. stavak 1. SPS-a propisuje da se trgovina određenim čeličnim proizvodima uređuje glavom III. navedenog Sporazuma, osim njegovog članka 15., kao i odredbama sporazuma o količinskim dogovorima.
- (3) Takav Sporazum o trgovini određenim čeličnim proizvodima ⁽²⁾, dalje u tekstu „Sporazum”, sklopile su Europska zajednica i Ruska Federacija 24. listopada 2005.
- (4) Potrebno je osigurati načine upravljanja tim Sporazumom unutar Zajednice vodeći računa o iskustvu stečenom u prethodnim sporazumima u vezi sa sličnim režimom.
- (5) Primjereno je razvrstati dotične proizvode na temelju kombinirane nomenklature (KN), utvrđene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽³⁾.
- (6) Potrebno je osigurati provjeru podrijetla tih proizvoda i u tu svrhu uspostaviti odgovarajuće metode upravne suradnje.
- (7) Učinkovita primjena Sporazuma zahtijeva uvođenje zahtjeva za uvozno odobrenje Zajednice za stavljanje

dotičnih proizvoda u slobodan promet u Zajednici, zajedno sa sustavom dodjele takvih uvoznih odobrenja Zajednice.

- (8) Proizvodi stavljeni u promet u slobodnu zonu ili uvezeni u skladu s dogovorima koji uređuju carinska skladišta, privremeni uvoz ili unutarnju proizvodnju (sustav suspenzije) ne bi se trebali uračunati u ograničenja određena za predmetne proizvode.
- (9) Kako bi se osiguralo da ne dođe do prekoračenja količinskih ograničenja, potrebno je odrediti postupak upravljanja na temelju kojeg nadležna tijela država članica ne izdaju uvozna odobrenja prije pribavljanja potvrde od Komisije da su odgovarajuće količine još na raspolaganju u okviru predmetnog količinskog ograničenja.
- (10) Sporazum je temelj za uređenje suradnje između Ruske Federacije i Zajednice s ciljem sprečavanja izbjegavanja pretovarom, preusmjeravanjem ili drugim sredstvima. Trebalo bi uvesti savjetodavni postupak kojim se može postići dogovor s dotičnom državom o odgovarajućoj prilagodbi dotičnog količinskog ograničenja u slučaju izbjegavanja odredaba Sporazuma. Ruska Federacija se suglasila o donošenju potrebnih mjera za osiguranje brzog uvođenja mogućih prilagodbi. Ako se u predviđenom/ roku sporazum ne postigne, Zajednica može primijeniti odgovarajuću prilagodbu, ako postoje jasni dokazi o izbjegavanju.
- (11) Od 1. siječnja 2005. za uvoz proizvoda u Zajednicu, koji je uređen ovom Uredbom, zahtijeva se dozvola na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 2267/2004 od 20. prosinca 2004. o trgovini određenim proizvodima od čelika između Europske zajednice i Ruske Federacije ⁽⁴⁾. Sporazum određuje da se naveden uvoz otpisuje od ograničenja koja su ovom Uredbom određena za 2005. godinu.

- (12) Radi jasnoće trebalo bi stoga zamijeniti Uredbu (EZ) br. 2267/2004 ovom Uredbom,

⁽¹⁾ SL L 327, 28.11.1997., str. 3.⁽²⁾ SL L 303, 22.11.2005., str. 39.⁽³⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredbe kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 493/2005 (SL L 82, 31.3.2005., str. 1.).⁽⁴⁾ SL L 395, 31.12.2004., str. 38.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

1. Ova se Uredba primjenjuje pri uvozu u Zajednicu proizvoda od čelika navedenih u Prilogu I. podrijetlom iz Ruske Federacije.

2. Proizvodi od čelika se razvrstavaju u skupine proizvoda kako su navedene u Prilogu I.

3. Podrijetlo proizvoda iz stavka 1. određuje se u skladu s pravilima na snazi u Zajednici.

4. Postupci provjere podrijetla proizvoda iz stavka 1. utvrđeni su u poglavljima II. i III.

Članak 2.

1. Uvoz u Zajednicu proizvoda iz Priloga I. podrijetlom iz Ruske Federacije predmet je godišnjeg količinskog ograničenja iz Priloga V. Puštanje proizvoda iz Priloga I. podrijetlom iz Ruske Federacije u slobodan promet u Zajednici podliježe podnošenju potvrde o podrijetlu proizvoda iz Priloga II. i uvozne dozvole koje izdaju tijela država članica u skladu s odredbama članka 4.

Dopušteni se uvoz otpisuje od količinskih ograničenja utvrđenih za godinu u kojoj su proizvodi otpremljeni u zemlji izvoznici.

2. Kako bi osigurali da količine, za koje su izdane uvozne dozvole ni u jednom trenutku ne prelaze ukupna količinska ograničenja za svaku skupinu proizvoda, nadležna tijela izdaju uvozne dozvole tek nakon što dobiju potvrdu od Komisije da u okviru količinskih ograničenja za državu dobavljača i za određene skupine proizvoda od čelika postoje raspoložive količine, za koje su uvoznik ili uvoznici podnijeli zahtjeve navedenim tijelima. Nadležna tijela država članica u smislu ove Uredbe navedena su u Prilogu IV.

3. Uvoz proizvoda od 1. siječnja 2005. za koje je zatražena dozvola na temelju Uredbe (EZ) br. 2267/2004 otpisuje se od odgovarajućih ograničenja za 2005., koja su utvrđena u Prilogu V.

4. Za potrebe ove Uredbe i od dana njezine primjene, smatra se da su proizvodi otpremljeni na dan njihovog utovara na prijevozno sredstvo radi izvoza.

Članak 3.

1. Količinska ograničenja iz Priloga V. ne primjenjuju se na proizvode puštene u slobodnu zonu ili slobodno skladište ili uvezene u skladu s dogovorima koji uređuju carinska skladišta, privremeni uvoz ili unutarnju proizvodnju (sustav suspenzije).

2. Ako se proizvodi iz stavka 1. naknadno puštaju u slobodan promet u nepromijenjenom stanju ili nakon obrade ili prerade, primjenjuje se članak 2. stavak 2., a proizvodi tako pušteni u promet otpisuju se od odgovarajućeg količinskog ograničenja iz Priloga V.

Članak 4.

1. Za potrebe primjene članka 2. stavka 2., nadležna tijela države članice prije izdavanja uvoznih dozvola obavješćuju Komisiju o količinama iz primljenih zahtjeva za uvozne dozvole, kojima su priložene izvorne izvozne dozvole. Komisija ih zauzvrat obavješćuje jesu li tražene količine na raspolaganju za uvoz jednakim kronološkim redom kojim su primljene obavijesti država članica.

2. Zahtjevi uključeni u obavijesti Komisiji valjani su ako u svakom pojedinom slučaju jasno određuju zemlju izvoznicu, oznaku predmetnog proizvoda, količine za uvoz, broj izvozne dozvole, kvotnu godinu i državu članicu u kojoj namjeravaju proizvode staviti u slobodan promet.

3. Ako je moguće, Komisija tijelima država članica potvrđuje cjelokupnu količinu navedenu u zahtjevima, koji su službeno poslani za svaku skupinu proizvoda. Povrh toga, Komisija bez odlaganja obavješćuje nadležna tijela Ruske Federacije kad zahtjevi u obavijestima prelaze ograničenja, da bi dobila objašnjenja i postigla brzo rješenje.

4. Nadležna tijela, nakon što su obaviještena da određena količina nije tijekom valjanosti uvozne dozvole bila iskorištena, o tom odmah obavješćuju Komisiju bez odlaganja. Takve neiskorištene količine automatski se prenose na preostale količine u okviru ukupnog količinskog ograničenja Zajednice za svaku skupinu proizvoda.

5. Obavijesti iz stavaka od 1. do 4. šalju se elektronički integriranom mrežom uspostavljenom u tu svrhu, osim ako je iz nužnih tehničkih razloga potrebno privremeno koristiti druga komunikacijska sredstva.

6. Uvozne dozvole ili istovrijedne isprave izdaju se u skladu s poglavljem II.

7. Nadležna tijela država članica obavješćuju Komisiju o svakom poništenju već izdane uvozne dozvole ili istovrijedne isprave u slučajevima kad nadležna tijela Ruske Federacije povuku ili opozovu odgovarajuće izvozne dozvole. Međutim, ako nadležna tijela Ruske Federacije obavijeste Komisiju ili nadležna tijela države članice o povlačenju ili opozivu izvozne dozvole nakon što su predmetni proizvodi uvezeni u Zajednicu, predmetne se količine otpisuju od odgovarajućeg količinskog ograničenja za godinu u kojoj su proizvodi otpremljeni.

Članak 5.

Za potrebe primjene članka 3. stavka 3. i članka 3. stavka 4. Sporazuma, Komisija se ovlašćuje za obavljanje potrebnih prilagodbi.

Članak 6.

1. Ako Komisija, na temelju ispitivanja koja su obavljena u skladu s postupcima iz poglavlja III., utvrdi da podaci kojima raspolaže dokazuju da su proizvodi iz Priloga I. podrijetlom iz Ruske Federacije, pretovareni, preusmjereni ili drukčije uvezeni u Zajednicu uz izbjegavanje količinskih ograničenja iz članka 2. i da se moraju poduzeti odgovarajuće prilagodbe, ona zahtijeva početak savjetovanja tako da se postigne sporazum o potrebnoj prilagodbi predmetnih količinskih ograničenja.

2. Dok se ne sazna rezultat savjetovanja iz stavka 1., Komisija može zatražiti od Ruske Federacije, ako postoje jasni dokazi o izbjegavanju, da poduzme potrebne mjere predostrožnosti i tako osigura da se nakon savjetovanja mogu provesti prilagodbe količinskih ograničenja dogovorenih na savjetovanju za godinu u kojoj je podnesen zahtjev za savjetovanje, ili za narednu godinu, ako su količinska ograničenja iskorištena za tekuću godinu.

3. Ako Zajednica i Ruska Federacija ne postignu zadovoljavajuće rješenje te ako Komisija utvrdi da postoje jasni dokazi o izbjegavanju, Komisija od količinskih ograničenja otpisuje odgovarajuću količinu proizvoda podrijetlom iz Ruske Federacije.

Članak 7.

Ova Uredba ni u kojem slučaju ne znači odstupanje od odredaba Sporazuma, koje imaju prednost u svim primjerima nesuglasja.

POGLAVLJE II.

NAČINI KOJI SE PRIMJENJUJU ZA UPRAVLJANJE KOLIČINSKIM OGRANIČENJIMA

ODJELJAK 1.

Razvrstavanje

Članak 8.

Razvrstavanje proizvoda iz ove Uredbe temelji se na kombiniranoj nomenklaturi donesenoj Uredbom (EEZ) br. 2658/87.

Članak 9.

Na poticaj Komisije ili države članice, Odjel za tarifnu i statističku nomenklaturu Odbora za Carinski zakonik, ustanovljen Uredbom (EEZ) br. 2658/87, u skladu s odredbama navedene Uredbe bez odlaganja ispitat će sva pitanja u vezi s razvrstavanjem proizvoda koje uređuje ova Uredba, u okviru kombinirane nomenklature da ih se razvrsta u odgovarajuće skupine proizvoda.

Članak 10.

Komisija obavješćuje Rusku Federaciju o svim promjenama u KN i oznakama TARIC u vezi s proizvodima iz ove Uredbe, najmanje mjesec dana prije dana njihova stupanja na snagu u Zajednici.

Članak 11.

Komisija obavješćuje nadležna tijela Ruske Federacije o svim odlukama donesenima u skladu s postupcima na snazi u Zajednici u vezi s razvrstavanjem proizvoda koje uređuje ova Uredba i najkasnije u mjesec dana od njihova donošenja. Takve obavijesti uključuju:

(a) opis dotičnih proizvoda;

(b) odgovarajuću skupinu proizvoda, oznake KN i TARIC;

(c) razloge zbog kojih je odluka donesena.

Članak 12.

1. Ako odluka o razvrstavanju, koja je donesena u skladu s postupcima na snazi, dovede do promjene prakse razvrstavanja ili promjene skupine proizvoda bilo kojeg proizvoda, koje uređuje ova Uredba, nadležna tijela država članica osiguravaju 30-dnevni rok od datuma službene obavijesti Komisije prije stupanja na snagu te odluke.

2. Proizvodi otpremljeni prije datuma primjene odluke predmet su ranije prakse razvrstavanja, pod uvjetom da je postupak uvoza dotične robe započeo u roku od 60 dana od navedena datuma.

Članak 13.

Ako odluka o razvrstavanju, koja je donesena u skladu s postupcima na snazi u Zajednici iz članka 12., sadrži skupine proizvoda koji su premet količinskog ograničenja, ako je potrebno, Komisija bez odlaganja saziva savjetovanje u skladu s člankom 9., da se postigne dogovor o potrebnim ispravljanjima dotičnih količinskih ograničenja predviđenih u Prilogu V.

Članak 14.

1. Ne dovodeći u pitanje bilo koju drugu odredbu koja uređuje to područje, i kad se razvrstavanje navedeno u dokumentaciji potrebnoj za uvoz proizvoda koje uređuje ova Uredba, razlikuje od razvrstavanja koje su odredila nadležna tijela države članice, u koju se ti proizvodi trebaju uvoziti, predmetna je roba privremeno pod uvoznim režimom, koji se u skladu s odredbama ove Uredbe na njih primjenjuje na temelju razvrstavanja koja su odredila navedena tijela.

2. Nadležna tijela država članica obavješćuju Komisiju o primjerima iz stavka 1., posebno navodeći:

(a) količine predmetnih proizvoda;

(b) skupinu proizvoda navedenu na uvoznoj dokumentaciji i na onoj koju zadržavaju nadležna tijela;

(c) broj izvozne dozvole i navedenu kategoriju.

3. Nadležna tijela država članica nakon novog razvrstavanja ne izdaju novu uvoznu dozvolu za proizvode od čelika pod količinskim ograničenjem Zajednice iz Priloga V., dok Komisija u skladu s postupkom iz članka 4. ne potvrdi da su količine za uvoz raspoložive.

4. Komisija obavješćuje dotične zemlje izvoznice o primjerima iz ovog članka.

Članak 15.

U primjerima iz članka 14. i u primjerima slične naravi, koje postave nadležna tijela Ruske Federacije, ako je potrebno, Komisija započinje savjetovanje s Ruskom Federacijom za postizanje sporazuma o razvrstavanju, konačno primjenjivom na proizvode koji su predmet neslaganja.

Članak 16.

Komisija, u dogovoru s nadležnim tijelima države članice uvoznice ili država članica uvoznica i Ruske Federacije u primjerima iz članka 15., može odrediti razvrstavanje koje se konačno primjenjuje na proizvode koji su predmet neslaganja.

Članak 17.

Kad se neslaganje iz članka 14. ne može riješiti u skladu s člankom 15., Komisija u skladu s postupkom iz članka 10. Uredbe (EEZ) br. 2658/87 donosi mjeru kojom se određuje razvrstavanje robe u kombiniranoj nomenklaturi.

ODJELJAK 2.

Sustav dvojne provjere za upravljanje količinskim ograničenjima

Članak 18.

1. Nadležna tijela Ruske Federacije izdaju izvoznu dozvolu za sve pošiljke proizvoda od čelika koje podliježu količinskim ograničenjima određenim u Prilogu V. do količine navedenih ograničenja.

2. Uvoznik podnosi izvornu izvoznu dozvolu radi izdavanja izvozne dozvole iz članka 21.

Članak 19.

1. Izvozna dozvola za količinska ograničenja u skladu je s uzorkom iz Priloga II. i između ostalog potvrđuje da je predmetna količina proizvoda otpisana od količinskog ograničenja utvrđenog za dotičnu skupinu proizvoda.

2. Svaka izvozna dozvola obuhvaća samo jednu skupinu proizvoda navedenu u Prilogu I.

Članak 20.

Izvoz se otpisuje od količinskih ograničenja određenih za godinu u kojoj su proizvodi na koje se odnosi izvozna dozvola, otpremljeni u smislu članka 2. stavka 4.

Članak 21.

1. Ako Komisija u skladu s člankom 4. potvrdi da je zatražena količina na raspolaganju u okviru predmetnih količinskih ograničenja, nadležna tijela država članica izdaju uvoznju dozvolu u roku od najviše 10 radnih dana od dana kad uvoznik podnese odgovarajuću izvoznju dozvolu. Podnošenje te dozvole mora se obaviti najkasnije do 31. ožujka godine koja slijedi godini u kojoj je roba, obuhvaćena izvoznjom dozvolom, otpremljena. Uvoznju dozvolu izdaju nadležna tijela bilo koje države članice bez obzira na to koja je država članica navedena na izvoznju dozvolu, ako je Komisija u skladu s postupkom utvrđenim u članku 4. potvrdila, da je zatražen iznos na raspolaganju u okviru predmetnog količinskog ograničenja.

2. Uvozne dozvole vrijede četiri mjeseci od datuma izdavanja. Na odgovarajuće utemeljen zahtjev uvoznika, nadležna tijela države članice mogu produljiti valjanost dozvole za razdoblje od najviše četiri mjeseca.

3. Uvozne dozvole sastavljene su u obliku koji je naveden u Prilogu III. i vrijede na čitavom carinskom području Zajednice.

4. Izjava ili zahtjev uvoznika za dobivanje uvozne dozvole sadrži:

- (a) puno ime i adresu izvoznika;
- (b) puno ime i adresu uvoznika;
- (c) točan opis robe i oznaku(-e) TARIC;
- (d) zemlju podrijetla robe;
- (e) zemlju otpreme;
- (f) odgovarajuću skupinu proizvoda i količinu predmetnih proizvoda;
- (g) neto težinu prema oznaci KN;

(h) vrijednost c.i.f. proizvoda na granici Zajednice po oznakama KN;

(i) ako je potrebno, datume plaćanja i isporuke i presliku teretnice i kupoprodajnog ugovora;

(j) datum i broj izvozne dozvole;

(k) internu oznaku ako se upotrebljava u administrativne svrhe;

(l) datum i potpis uvoznika.

5. Uvoznici nisu dužni uvesti ukupnu količinu koja je navedena na uvoznju dozvoli u jednoj pošiljci.

6. Uvozna se dozvola može izdati elektroničkim putem ako predmetna carinska tijela imaju pristup toj ispravi putem računalne mreže.

Članak 22.

Valjanost uvoznih dozvola koje izdaju tijela država članica ovisi o valjanosti izvoznih dozvola količinama navedenim na izvoznim dozvolama koje izdaju nadležna tijela Ruske Federacije, na temelju kojih su izdane uvozne dozvole.

Članak 23.

Uvozne dozvole ili istovrijedne isprave izdaju nadležna tijela država članica u skladu s člankom 2. stavkom 2. i bez diskriminacije bilo kojeg uvoznika u Zajednici neovisno o tome gdje mu je poslovni nastan u Zajednici, ne dovodeći pritom u pitanje ispunjavanje drugih potrebnih uvjeta koje određuju važeća pravila.

Članak 24.

1. Ako Komisija utvrdi da ukupne količine iz izvoznih dozvola, koje je izdala Ruska Federacija za određenu skupinu proizvoda, prelaze količinsko ograničenje određeno za navedenu skupinu proizvoda, tijela nadležna za dozvole u državama članicama odmah se obavješćuju kako bi se obustavilo daljnje izdavanje uvoznih dozvola. U tom slučaju, odmah započinju savjetovanja s Komisijom.

2. Nadležna tijela države članice odbijaju izdavanje uvoznih dozvola za proizvode podrijetlom iz Ruske Federacije, koji nisu obuhvaćeni izvoznim dozvolama, izdanim u skladu s odredbama ovog poglavlja.

ODJELJAK 3.

Zajedničke odredbe

Članak 25.

1. Izvozna dozvola iz članka 18. i potvrda o podrijetlu robe iz članka 2. mogu sadržavati dodatne preslike koje su propisno označene kao takve. Izvornik i preslike tih isprava izrađuju se na engleskom jeziku.

2. Ako su isprave iz stavka 1. pisane rukom, stavke moraju biti napisane tintom i tiskanim slovima.

3. Izvozne dozvole ili istovrijedne isprave veličine su 210 × 297 mm. Upotrebljava se bijeli papir za pisanje određene veličine, koji ne sadržava mehaničku celulozu (kašu za papir) i koji nije teži od 25 g/m². Na svakom dijelu u pozadini mora biti otisnut uzorak *guilloche* tako da je svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima vidljivo na prvi pogled.

4. Nadležna tijela država članica prihvaćaju samo izvornike kao važeće uvozne isprave u skladu s odredbama ove Uredbe.

5. Svaka izvozna dozvola ili istovrijedna isprava ima standardiziran serijski broj, koji neovisno o tome je li tiskan, omogućuje identifikaciju.

6. Serijski broj čine sljedeći elementi:

— dva slova koja označuju zemlju izvoznicu kako slijedi:

RU = Ruska Federacija

— dva slova koja označavaju državu članicu odredišta, kako slijedi:

BE = Belgija

CZ = Češka Republika

DK = Danska

DE = Njemačka

EE = Estonija

EL = Grčka

ES = Španjolska

FR = Francuska

IE = Irska

IT = Italija

CY = Cipar

LV = Latvija

LT = Litva

LU = Luksemburg

HU = Mađarska

MT = Malta

NL = Nizozemska

AT = Austrija

PL = Poljska

PT = Portugal

SI = Slovenija

SK = Slovačka

FI = Finska

SE = Švedska

GB = Velika Britanija,

— jednoznamenasti broj koji označuje kvotnu godinu koja odgovara posljednjoj znamenici predmetne godine, primjerice „5” za godinu 2005.,

— dvoznamenasti broj koji označuje tijelo za izdavanje dozvola u zemlji izvoznici,

— peteroznamenasti broj koji teče redom od 00001 do 99999 dodijeljen određenoj državi članici odredišta.

Članak 26.

Izvozna dozvola može se izdati nakon otpreme proizvoda na koje se odnosi. U takvim slučajevima mora sadržavati ovjeru „naknadno izdana”.

Članak 27.

U slučaju krađe, gubitka ili uništenja izvozne dozvole, izvoznik može od nadležnog tijela koje je dozvolu izdalo zatražiti duplikat koji se izdaje na temelju izvoznih isprava koje posjeduje. Tako izdan duplikat dozvole mora sadržavati ovjeru „duplikat”. Na duplikatu je isti datum kao na izvorniku. Na duplikatu je datum izvorne dozvole ili potvrde.

ODJELJAK 4.

Uvozna dozvola Zajednice – jedinstven obrazac

Članak 28.

1. Obrasci koje nadležna tijela država članica upotrebljavaju za izdavanje uvoznih dozvola iz članka 21. odgovaraju uzorku uvozne dozvole navedene u Prilogu III.

2. Obrasci za uvoznu dozvolu i njihovi izvodi sastavljeni su u po dva primjerka, pri čemu jedan primjerak nosi oznaku „Primjerak za nositelja” i broj 1. i izdaje se podnositelju zahtjeva, a drugi označen „Primjerak za tijelo nadležno za izdavanje isprave” i broj 2, čuva tijelo koje izdaje dozvole. Nadležna tijela mogu u upravne svrhe priložiti dodatne primjerke obrascu 2.

3. Obrasci su tiskani na bijelom papiru za pisanje bez celuloze, težine između 55 i 65 g/m². Veličina je 210 × 297 mm; razmak između redova je 4,24 mm (jedna šestina palca); oblik obrasca mora se strogo poštivati. Obje stranice obrasca br. 1, koji je sama dozvola, ima osim toga u pozadini utisnut crveni uzorak *guilloche* tako da je vidljiva svaka krivotvorina mehaničkim ili kemijskim sredstvima.

4. Za tiskanje obrazaca nadležne su države članice. Obrasci mogu tiskati i tiskari koje imenuje država članica u kojoj imaju poslovni nastan. U tom slučaju na svakom obrascu mora biti vidljivo da je tiskara imenovala država članica. Na svakom je obrascu navedeno ime i adresa tiskara ili oznaka kojom je tiskara moguće identificirati.

5. Pri izdavanju, uvozne dozvole ili izvodi dobivaju broj izdavanja koji određuju nadležna tijela države članice. Broj uvozne dozvole elektroničkim se putem priopćuje Komisiji unutar integrirane mreže uspostavljene na temelju članka 4.

6. Dozvole i izvodi ispunjavaju se na službenom jeziku, ili na jednom od službenih jezika države članice izdavanja.

7. Nadležna tijela u polju 10. navode odgovarajuću skupinu proizvoda od čelika.

8. Oznake agencija nadležnih za izdavanje i tijela koja se terete utisnu se pečatom. Međutim, pečat tijela koje izdaje dozvolu može se zamijeniti reljefnim tiskom kombiniranim sa slovima ili brojkama koji se postiže perforacijom ili tiskanjem na dozvolu. Tijela nadležna za izdavanje moraju za evidenciju dodijeljene količine primijeniti metodu koja sprečava mijenjanje i tako onemogućuje naknadan unos znamenaka ili oznaka.

9. Na poledini primjerka br. 1 i primjerka br. 2 je polje u koje mogu unositi količine carinska tijela nakon što se završe carinske formalnosti ili nadležna upravna tijela kad se izdaje izvod. Ako na dozvoli ili izvodu nema dovoljno prostora

namijenjenog za terećenje, nadležna tijela mogu priložiti jednu ili više dodatnih stranica s poljima koja su jednaka poljima na poledini primjerka br. 1 i primjerka br. 2 dozvole ili izvoda. Tijelo zaduženo za terećenje stavlja pečat tako da je polovica pečata na dozvoli ili izvodu, a druga polovica na dodatnoj stranici. Ako ima više od jedne dodatne stranice, potrebno je dodatan pečat staviti na sličan način preko svake stranice i prethodne stranice.

10. Uvozne dozvole ili izvode koje izdaju, ispunjavaju i ovjeravaju tijela države članice, imaju isti pravni učinak u svakoj drugoj državi članici kao isprave koje izdaju, ispunjavaju i ovjeravaju tijela tih država članica.

11. Nadležna tijela predmetnih država članica mogu, kad je to nužno, zahtijevati prijevod sadržaja dozvole ili izvoda na službeni jezik, ili na službene jezike te države članice.

POGLAVLJE III.

UPRAVNA SURADNJA

Članak 29.

Komisija pribavlja tijelima država članica imena i adrese tijela Ruske Federacije, koja su nadležna za izdavanje potvrda o podrijetlu robe i izvoznih dozvola, zajedno s uzorcima pečata koje ta tijela upotrebljavaju.

Članak 30.

1. Naknadna provjera potvrda o podrijetlu robe ili izvoznih dozvola obavlja se nasumce ili kad nadležna tijela država članica osnovano sumnjaju u vjerodostojnost potvrde o podrijetlu robe ili izvozne dozvole ili u točnost podataka u pogledu pravog podrijetla predmetnih proizvoda.

U takvim slučajevima nadležna tijela Zajednice vraćaju nadležnim tijelima Ruske Federacije potvrdu o podrijetlu robe i izvoznju dozvolu ili preslike navedenih dokumenata, i ako je potrebno, navode razloge za način ili sadržaj upita. Ako se podnosi račun, takav se račun ili njegova preslika prilaže potvrdi o podrijetlu robe ili izvoznju dozvoli, ili njihovim preslikama. Nadležna tijela šalju sve obavijesti koje su dane i daju naslutiti da su podaci na potvrdi o podrijetlu robe ili izvoznju dozvoli netočni.

2. Odredbe stavka 1. također se primjenjuju na naknadne provjere izjava o podrijetlu robe.

3. Rezultati naknadne provjere obavljene u skladu sa stavkom 1., dostavljaju se nadležnim tijelima Zajednice najkasnije u roku od tri mjeseca. U dostavljenoj se obavijesti navodi odnosi li se sporna potvrda, dozvola ili izjava na stvarno izvezenu robu, i je li u skladu s tim poglavljem roba prikladna za izvoz u Zajednicu. Nadležna tijela Zajednice također mogu zahtijevati preslike svih isprava potrebnih za potpuno utvrđivanje činjenica, posebno uključujući podrijetlo robe.

4. Ako se na temelju takvih provjera otkrije zlorababa ili veće nepravilnosti pri upotrebi izjava o podrijetlu robe, dotična država članica o tome obavješćuje Komisiju. Komisija šalje te podatke drugim državama članicama.

5. Primjena postupka nasumce iz ovog članka ne predstavlja prepreku za puštanje predmetnih proizvoda u slobodan promet.

Članak 31.

1. Ako postupak provjere iz članka 30. ili podaci koji su na raspolaganju nadležnim tijelima Zajednice pokažu da se krše odredbe ovog poglavlja, navedena tijela zahtijevaju od Ruske Federacije da obavi odgovarajuća ispitivanja ili se pobrine da se takva ispitivanja obave u vezi s poslovanjem, koje je ili izgleda da je u suprotnosti s odredbama ovog poglavlja. Rezultati tih ispitivanja dostavljaju se nadležnim tijelima Zajednice, zajedno sa svim odgovarajućim podacima koji omogućuju da se utvrdi pravo podrijetlo robe.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 27. lipnja 2005.

Za Vijeće
Predsjednik
L. LUX

2. Na temelju poduzetih radnji u skladu s odredbama ovog poglavlja, nadležna tijela Zajednice mogu s nadležnim tijelima Ruske Federacije razmijeniti sve podatke koji se smatraju korisnim za sprečavanje kršenja odredaba ovog poglavlja.

3. Ako se utvrdi da su kršene odredbe ovog poglavlja, Komisija može poduzeti mjere koje su potrebne za sprečavanje ponavljanja takvoga kršenja.

Članak 32.

Komisija usklađuje sve radnje koje su poduzele nadležna tijela država članica na temelju odredaba ovog poglavlja. Nadležna tijela država članica obavješćuju Komisiju i druge države članice o radnjama koje su poduzele i o postignutim rezultatima.

POGLAVLJE IV.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 33.

Uredba (EZ) br. 2267/2004 ovim se stavlja izvan snage.

Članak 34.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

PRILOG I.

SA valjani plosnati proizvodi

SA 1. Navoji	7208 51 20 93	7209 18 99 00	7212 10 10 00	7219 35 10 00
	7208 51 20 97	7209 25 00 00		7219 35 90 00
7208 10 00 00	7208 51 20 98	7209 26 10 00	7212 10 90 11	
7208 25 00 00		7209 26 90 00	7212 20 00 11	7225 40 12 90
7208 26 00 00	7208 51 91 10	7209 27 10 00	7212 30 00 11	7225 40 90 00
7208 27 00 00	7208 51 91 90	7209 27 90 00	7212 40 20 10	
7208 36 00 00	7208 51 98 10		7212 40 20 91	
	7208 51 98 91	7209 28 10 00	7212 40 80 11	SA 4. Legirani proizvodi
7208 37 00 10	7208 51 98 99	7209 28 90 00	7212 50 20 11	
	7208 52 91 10	7209 90 00 10	7212 50 30 11	7226 20 00 10
7208 37 00 90	7208 52 91 90			7226 91 20 00
7208 38 00 10	7208 52 10 00	7210 11 00 10	7212 50 40 11	7226 91 91 00
7208 38 00 90	7208 52 99 00	7210 12 20 10	7212 50 61 11	
7208 39 00 10		7210 12 80 10	7212 50 69 11	7226 91 99 00
7208 39 00 90	7208 53 10 00	7210 20 00 10	7212 50 90 13	7226 99 00 10
7211 14 00 10		7210 30 00 10		
7211 19 00 10	7211 13 00 00		7212 60 00 11	
7219 11 00 00		7210 41 00 10	7212 60 00 91	
7219 12 10 00		7210 49 00 10		SA 5. Legirane kvart ploče
	SA 3. Ostali valjani plosnati proizvodi	7210 50 00 10	7219 21 10 00	
7219 12 90 00		7210 61 00 10		7225 40 12 30
7219 13 10 00		7210 69 00 10	7219 21 90 00	
7219 13 90 00			7219 22 10 00	7225 40 40 00
7219 14 10 00	7208 40 00 90	7210 70 10 10	7219 22 90 00	
7219 14 90 00	7208 53 90 00	7210 70 80 10	7219 23 00 00	7225 40 60 00
	7208 54 00 00	7210 90 30 10		7225 99 00 10
7225 20 00 10		7210 90 40 10	7219 24 00 00	
7225 30 10 00	7208 90 00 10		7219 31 00 00	
7225 30 90 00		7210 90 80 91		SA 6. Legirane hladno valjane i presvučene ploče
	7209 15 00 00		7219 32 10 00	
		7211 14 00 90	7219 32 90 00	
SA 2. Debeli lim	7209 16 10 00	7211 19 00 90		
	7209 16 90 00	7211 23 30 91	7219 33 10 00	7225 50 00 00
7208 40 00 10	7209 17 10 00		7219 33 90 00	7225 91 00 10
	7209 17 90 00	7211 23 80 91		7225 92 00 10
7208 51 20 10		7211 29 00 10	7219 34 10 00	7226 92 00 10
7208 51 20 91	7209 18 10 00	7211 90 00 11	7219 34 90 00	
	7209 18 91 00			

SB Profilni proizvodi

SB1. Nosači	7213 91 41 00	7207 20 52 00	7216 40 90 00	7228 10 20 00
	7213 91 49 00		7216 50 10 00	
7207 19 80 10	7213 91 70 00	7214 20 00 00		7228 20 10 10
7207 20 80 10	7213 91 90 00	7214 30 00 00	7216 50 91 00	7228 20 10 91
	7213 99 10 00	7214 91 10 00	7216 50 99 00	7228 20 91 10
7216 31 10 10	7213 99 90 00	7214 91 90 00	7216 99 00 10	7228 20 91 90
7216 31 10 90		7214 99 10 00	7218 99 20 00	7228 30 20 00
7216 31 90 00	7221 00 10 00	7214 99 31 00		7228 30 41 00
	7221 00 90 00	7214 99 39 00	7222 11 11 00	7228 30 49 00
7216 32 11 00		7214 99 50 00	7222 11 19 00	7228 30 61 00
7216 32 19 00	7227 10 00 00	7214 99 71 10	7222 11 81 10	7228 30 69 00
7216 32 91 00	7227 20 00 00	7214 99 71 90	7222 11 81 90	7228 30 70 00
7216 32 99 00	7227 90 10 00	7214 99 79 10	7222 11 89 10	7228 30 89 00
7216 33 10 00	7227 90 50 00	7214 99 79 90	7222 11 89 90	7228 60 20 10
7216 33 90 00	7227 90 95 00	7214 99 95 10	7222 19 10 00	7228 60 80 10
		7214 99 95 90	7222 19 90 00	7228 70 10 00
			7222 30 97 10	7228 70 90 10
SB2. Valjana žica	SB3. Ostali profilni proizvodi	7215 90 00 10	7222 40 10 00	7228 80 00 10
7213 10 00 00			7222 40 90 10	7228 80 00 90
7213 20 00 00	7207 19 12 10	7216 10 00 00	7224 90 02 89	
7213 91 10 00	7207 19 12 91	7216 21 00 00		7301 10 00 00
7213 91 20 00	7207 19 12 99	7216 22 00 00	7224 90 31 00	
		7216 40 10 00	7224 90 38 00	

PRILOG II.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
<p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

PRILOG III.

UVOZNA DOZVOLA EUROPSKE ZAJEDNICE

1 Primjerak za nositelja 1	1. Primateelj (ime, puna adresa, zemlja, PDV broj)	2. Broj izdavanja
		3. Godina
		4. Tijelo nadležno za izdavanje (ime, adresa i broj telefona)
	5. Prijavitelj/predstavnik, kako je primjenjivo (ime i puna adresa)	6. Zemlja podrijetla (i oznaka geonomenklature)
		7. Zemlja otpreme (i oznaka geonomenklature)
		8. Zadnji dan valjanosti
	9. Opis robe	10. Oznaka TARIC
		11. Količina u jedinici kvote
	12. Osiguranje/jamstvo (prema potrebi)	
13. Dodatne pojedinosti		
14. Ovjera nadležnog tijela		
Datum:		
(Potpis)		(Pečat)

15. OTPISI: Raspoloživu količinu navesti u dijelu 1. stupca 17., a otpisanu količinu u dijelu 2. istog stupca.			
16. Neto količina (neto težina ili druga mjerna jedinica, uz navođenje jedinice)		19. Carinska isprava (obrazac i broj) ili izvadak br. i datum otpisa	20. Ime, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis
17. Brojkama	18. Slovim za otpisanu količinu		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Dodatne stranice priložiti ovdje			

UVOZNA DOZVOLA EUROPSKE ZAJEDNICE

2 Primjerak za tijelo nadležno za izdavanje isprave 2	1. Primateelj (ime, puna adresa, zemlja, PDV broj)	2. Broj izdavanja
		3. Godina
		4. Tijelo nadležno za izdavanje (ime, adresa i broj telefona)
	5. Prijavitelj/predstavnik, kako je primjenjivo (ime i puna adresa)	6. Zemlja podrijetla (i oznaka geonomenklature)
		7. Zemlja otpreme (i oznaka geonomenklature)
		8. Zadnji dan valjanosti
	9. Opis robe	10. Oznaka TARIC
		11. Količina u jedinici kvote
	12. Osiguranje/jamstvo (prema potrebi)	
13. Dodatne pojedinosti		
14. Ovjera nadležnog tijela		
Datum:		
(Potpis)		(Pečat)

15. OTPISI: Raspoloživu količinu navesti u dijelu 1. stupca 17., a otpisanu količinu u dijelu 2. istog stupca.			
16. Neto količina (neto težina ili druga mjerna jedinica, uz navođenje jedinice)		19. Carinska isprava (obrazac i broj) ili izvadak br. i datum otpisa	20. Ime, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis
17. Brojkama	18. Slovimama za otpisanu količinu		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
Dodatne stranice priložiti ovdje			

PRILOG IV.

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE AUTORITÀ NAZIONALI COMPETENTI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral, économie, PME, classes moyennes
et énergie
Administration du potentiel économique
Direction „Industries” (Textile, diamant et autres secteurs)
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Fax (32-2) 277 53 09

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Directie Nijverheid (Textiel — Diamant en andere sectoren)
Vooruitgangsstraat 50
B-1210 Brussel
Fax (32-2) 277 53 09

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax: (420) 224 212 133

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: (372 6) 31 36 60

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos
Industriales
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil, 12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33-1) 53 44 91 81

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (+ 49) 6196 942 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la
gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: + 371 728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas + 370 5 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall Kummerc
Servizzi Kummercjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356 25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (+ 43) 1 7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: + 48 22 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das alfândegas e dos impostos especiais
sobre o consumo
Rua Terreiro do Trigo, edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Faks (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 36 42 69

PRILOG V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA

(tone)

Proizvodi	2005.	2006.
SA. Valjani plosnati proizvodi		
SA1. Navoji	908 268	930 975
SA2. Debeli lim	190 593	195 358
SA3. Drugi valjani plosnati proizvodi	389 741	399 485
SA4. Legirani proizvodi	97 080	99 507
SA5. Legirane kvart ploče	21 509	22 047
SA6. Legirane hladno valjane i presvučene ploče	100 095	102 597
SB. Profilni proizvodi		
SB1. Nosači	44 948	46 072
SB2. Valjana žica	172 676	176 993
SB3. Ostali profilni proizvodi	292 376	299 685

Napomena: SA i SB su kategorije proizvoda.

SA1 do SA6 i SB1 do SB3 su skupine proizvoda.